

المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)

القوائم المالية المرحلية  
الموحدة المختصرة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٩ (مراجعة)

## تقرير مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)

### المقدمة

لقد قمنا بمراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة للمؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.) ["البنك"] وشركاتها التابعة [المشار إليهم معاً "المجموعة"] كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩ والتي تتكون من القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩ والقوائم المرحلية الموحدة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات الإيضاحية. إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية هو من مسؤولية مجلس الإدارة. إن مسئوليتنا هي إصدار تقرير ختامي حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

### نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي للمراجعة رقم ٢٤١٠، مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنفذة من قبل المدقق المستقل للمؤسسة. تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية على توجيه استفسارات بشكل أساسي إلى الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وإجراء مراجعة تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة هو أقل بكثير من نطاق التدقيق الذي يتم عمله حسب معايير التدقيق الدولية وبالتالي، لا يمكننا ذلك من الحصول على تأكيدات حول إطلاعنا على جميع الأمور الهامة التي قد نتعرف عليها خلال عملية التدقيق. لذا، فإننا لا نبدى رأي تدقيق حول هذه القوائم.

### الخاتمة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أي أمر يجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي الجوهرية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤.

# إرنست و يونغ

٦ نوفمبر ٢٠١٩  
المنامة، مملكة البحرين

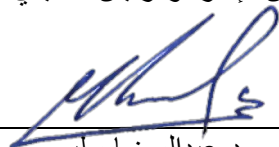
جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٨	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩	إيضاح	
			<b>الموجودات</b>
١,٦٠٧	١,٤٥٥		أموال سائلة
٩٧٧	٨٥١		أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٢,٩٩١	٢,٠٧٣		إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
١,٦٦٨	١,٤٤٥		أوراق مالية مشتراة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
٥,٦٦١	٥,٩١٤	٤	إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
١٤,٨٨٤	١٥,٢٢٥	٥	قروض وسلف
١,٦٠١	١,٩٤١		موجودات أخرى
١٦٠	١٧١		ممتلكات ومعدات
<b>٢٩,٥٤٩</b>	<b>٢٩,٠٧٥</b>		<b>مجموع الموجودات</b>
			<b>المطلوبات</b>
١٦,٤٢٥	١٦,٠٧٢		ودائع العملاء
٤,٢٠٧	٣,٧١١		ودائع البنوك
٣٩	٣٢٥		شهادات إيداع
١,٢٧١	٨٨٤		أوراق مالية مبيعة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
٤٣	٤٥		ضرائب
١,٢٣٦	١,٥٧١		مطلوبات أخرى
٢,٠١٢	٢,٠٧٨		إقتراضات
<b>٢٥,٢٣٣</b>	<b>٢٤,٦٨٦</b>		<b>مجموع المطلوبات</b>
			<b>حقوق الملكية</b>
٣,١١٠	٣,١١٠		رأس المال
(٤)	(٥)		أسهم خزانة
٥٠١	٥٠١		إحتياطي قانوني
٩٦٦	١,٠٣٥		أرباح مدورة
(٧١١)	(٦٩٦)		إحتياطيات أخرى
<b>٣,٨٦٢</b>	<b>٣,٩٤٥</b>		<b>حقوق الملكية العائدة إلى مساهمي الشركة الأم</b>
٤٥٤	٤٤٤		حقوق غير مسيطرة
<b>٤,٣١٦</b>	<b>٤,٣٨٩</b>		<b>مجموع حقوق الملكية</b>
<b>٢٩,٥٤٩</b>	<b>٢٩,٠٧٥</b>		<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>

تم اعتماد إصدار القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٦ نوفمبر ٢٠١٩ وتم توقيعها نيابة عنهم من قبل رئيس مجلس الإدارة ونائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي للمجموعة.



خالد كعوان  
الرئيس التنفيذي للمجموعة



محمد عبدالرضا سليم  
نائب رئيس مجلس الإدارة



الصدیق عمر الكبير  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١١ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مراجعة				إيضاح
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩		للثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٨		
٢٠١٩	٢٠١٨	٢٠١٩	٢٠١٨	
<b>الدخل التشغيلي</b>				
١,١٠٣	١,١٣٧	٣٦٢	٣٩٢	دخل الفوائد ودخل مشابه
(٦٨٦)	(٧١٦)	(٢٢٢)	(٢٥٠)	مصروفات الفوائد ومصروفات مشابهة
٤١٧	٤٢١	١٤٠	١٤٢	صافي دخل الفوائد
١٧٥	٢١٢	٦٣	٥٤	٦ دخل تشغيلي آخر
٥٩٢	٦٣٣	٢٠٣	١٩٦	مجموع الدخل التشغيلي
(٦٢)	(٤٦)	(٣٢)	(٢٥)	٧ مصروفات الخسائر الائتمانية على الموجودات المالية
٥٣٠	٥٨٧	١٧١	١٧١	صافي الدخل التشغيلي بعد مصروفات الخسائر الائتمانية
<b>المصروفات التشغيلية</b>				
٢٣٧	٢٥٤	٧٥	٨٤	موظفون
٢٧	٣٠	٨	١٠	ممتلكات ومعدات
٨٨	١٠٠	٢٩	٣٣	أخرى
٣٥٢	٣٨٤	١١٢	١٢٧	مجموع المصروفات التشغيلية
١٧٨	٢٠٣	٥٩	٤٤	الربح قبل الضرائب
١٩	(٩)	(١)	١٥	رصيد (مصروف) ضريبي على العمليات الخارجية
١٩٧	١٩٤	٥٨	٥٩	الربح للفترة
(٣٨)	(٣٣)	(١٢)	(١٠)	الربح العائد إلى الحقوق غير المسيطرة
١٥٩	١٦١	٤٦	٤٩	الربح العائد إلى مساهمي الشركة الأم
<b>النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (بالدولارات الأمريكية)</b>				
٠,٠٥	٠,٠٥	٠,٠١	٠,٠٢	



خالد كعوان  
الرئيس التنفيذي للمجموعة



محمد عبدالرضا سليم  
نائب رئيس مجلس الإدارة



الصدیق عمر الكبير  
رئيس مجلس الإدارة

المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)  
القائمة المرحلية الموحدة للدخل الشامل  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩ (مراجعة)

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مراجعة			
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		للتلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠١٨	٢٠١٩	٢٠١٨	٢٠١٩
١٩٧	١٩٤	٥٨	٥٩
<b>الربح للفترة</b>			
<b>الدخل الشامل الآخر:</b>			
<b>الدخل الشامل الآخر الذي سيتم إعادة تصنيفه (أو إعادة تدويره) إلى الأرباح أو الخسائر في الفترات اللاحقة:</b>			
<b>تحويل عملات أجنبية:</b>			
خسارة غير محققة من تحويل عملات أجنبية في الشركات التابعة الأجنبية			
(٢٠١)	(٦٢)	(٣٦)	(٨٤)
<b>أدوات دين مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر:</b>			
صافي التغير في القيمة العادلة خلال الفترة			
(١٠)	٤٨	٢٠	١٩
(٢١١)	(١٤)	(١٦)	(٦٥)
<b>الخسارة الشاملة الأخرى للفترة</b>			
(١٤)	١٨٠	٤٢	(٦)
<b>مجموع (الخسارة الشاملة) الدخل الشامل للفترة</b>			
<b>العائد إلى:</b>			
مساهمي الشركة الأم			
٢٤	١٧٦	٣٨	١٧
(٣٨)	٤	٤	(٢٣)
حقوق غير مسيطرة			
(١٤)	١٨٠	٤٢	(٦)

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مراجعة	
للتسعة أشهر المنتهية	
في ٣٠ سبتمبر	
٢٠١٨	٢٠١٩
<b>الأنشطة التشغيلية</b>	
الربح للفترة	
تعديلات للبنود التالية:	
مصروفات الخسائر الائتمانية على الموجودات المالية	
إستهلاك وإطفاء	
ربح من استبعاد إستثمارات دين محتفظ بها لغرض غير المتاجرة - صافي	
تغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:	
أذونات خزانة وأذونات مؤهلة أخرى	
أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة	
إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى	
أوراق مالية مشتراة بموجب اتفاقيات إعادة شراء	
قروض وسلف	
موجودات أخرى	
ودائع العملاء	
ودائع البنوك	
أوراق مالية مبيعة بموجب اتفاقيات إعادة شراء	
مطلوبات أخرى	
تغيرات أخرى غير نقدية	
١٩٧	١٩٤
٦٢	٤٦
١٦	٢٩
(٤)	(١٠)
٢٨	١٢
(١٨١)	٦٣
٩٧٦	٩١٥
(٢٤٤)	١٢٥
(٢٢)	(٧٦٩)
(٦٠٩)	(٤٠١)
٣٨٧	(٦٣)
٢٥٣	(٣٧٠)
(٩٦٨)	(٣٧١)
٢٠٤	٣٨٥
٩٩	(١٦)
١٩٤	(٢٣١)
صافي النقد (المستخدم في) الناتج من الأنشطة التشغيلية	
<b>الأنشطة الإستثمارية</b>	
شراء إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	
بيع واسترداد إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	
شراء ممتلكات ومعدات	
بيع ممتلكات ومعدات	
إستثمار في شركات تابعة - صافي	
(١,٤١٤)	(٢,٩١٥)
١,٤٤٠	٢,٨٠٨
(٢٦)	(٢٢)
١٥	٣
١	٤
١٦	(١٢٢)
صافي النقد (المستخدم في) الناتج من الأنشطة الإستثمارية	
<b>الأنشطة التمويلية</b>	
إصدار شهادات إيداع - صافي	
إصدار إقتراضات	
سداد وإعادة شراء إقتراضات	
أرباح أسهم مدفوعة لمساهمي المجموعة	
أرباح أسهم مدفوعة لحقوق غير مسيطرة	
شراء أسهم خزانة	
١٥	٢٨٧
٨٢	١٥٦
(١١٠)	(١١٩)
(٩٣)	(٩٣)
(٢٠)	(١٨)
(٤)	(١)
(١٣٠)	٢١٢
صافي النقد الناتج من (المستخدم في) الأنشطة التمويلية	
صافي التغير في النقد وما في حكمه	
تأثير تغيرات سعر صرف العملات الأجنبية على النقد وما في حكمه	
النقد وما في حكمه في بداية الفترة	
٨٠	(١٤١)
(٢١)	١
١,١٦٠	١,٣٤١
١,٢١٩	١,٢٠١

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١١ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مجموع حقوق الملكية	حقوق غير مسيطرة	حقوق الملكية العائدة إلى مساهمي الشركة الأم								رأس المال	
		المجموع	إحتياطي صندوق التقاعد	تغيرات متراكمة في القيمة العادلة	تعديلات تحويلات عملات أجنبية	إحتياطي عام	أرباح مدورة*	إحتياطي قانوني	أسهم خزانة		
٤,٣١٦	٤٥٤	٣,٨٦٢	(٣٠)	(٣٧)	(٧٤٤)	١٠٠	٩٦٦	٥٠١	(٤)	٣,١١٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨
١٩٤	٣٣	١٦١	-	-	-	-	١٦١	-	-	-	الربح للفترة
(١٤)	(٢٩)	١٥	-	٤٨	(٣٣)	-	-	-	-	-	(خسارة شاملة) دخل شامل آخر للفترة
١٨٠	٤	١٧٦	-	٤٨	(٣٣)	-	١٦١	-	-	-	مجموع الدخل الشامل (الخسارة الشاملة) للفترة
(٩٣)	-	(٩٣)	-	-	-	-	(٩٣)	-	-	-	أرباح أسهم
(١)	-	(١)	-	-	-	-	-	-	(١)	-	شراء أسهم خزانة
(١٣)	(١٤)	١	-	-	-	-	١	-	-	-	تغيرات أخرى في حقوق الشركات التابعة
٤,٣٨٩	٤٤٤	٣,٩٤٥	(٣٠)	١١	(٧٧٧)	١٠٠	١,٠٣٥	٥٠١	(٥)	٣,١١٠	في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩ (مراجعة)

\* تتضمن الأرباح المدورة على إحتياطيات غير قابلة للتوزيع ناتجة من توحيد شركات تابعة بإجمالي ٤٣٣ مليون دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٨: ٤٢٩ مليون دولار أمريكي).

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مجموع حقوق الملكية	حقوق غير مسيطرة	حقوق الملكية العائدة إلى مساهمي الشركة الأم									
		المجموع	إحتياطي صندوق التقاعد	تغيرات متراكمة في القيمة العادلة	تعديلات تحويل عملات أجنبية	إحتياطي عام	أرباح مدورة	إحتياطي قانوني	أسهم خزانة	رأس المال	
٤,٤١٢	٤٨٢	٣,٩٣٠	(٣٣)	(٢٩)	(٦٣٨)	١٠٠	٩٣٩	٤٨١	-	٣,١١٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧
(٣٦)	(٨)	(٢٨)	-	٣٤	-	-	(٦٢)	-	-	-	تأثير تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩
٤,٣٧٦	٤٧٤	٣,٩٠٢	(٣٣)	٥	(٦٣٨)	١٠٠	٨٧٧	٤٨١	-	٣,١١٠	الرصيد معاد عرضه كما في ١ يناير ٢٠١٨
١٩٧	٣٨	١٥٩	-	-	-	-	١٥٩	-	-	-	الربح للفترة
(٢١١)	(٧٦)	(١٣٥)	-	(١٠)	(١٢٥)	-	-	-	-	-	خسارة شاملة أخرى للفترة
(١٤)	(٣٨)	٢٤	-	(١٠)	(١٢٥)	-	١٥٩	-	-	-	مجموع الدخل الشامل (الخسارة الشاملة) للفترة
(٩٣)	-	(٩٣)	-	-	-	-	(٩٣)	-	-	-	أرباح أسهم
(٤)	-	(٤)	-	-	-	-	-	-	(٤)	-	شراء أسهم خزانة
٢	٢	-	-	-	-	-	-	-	-	-	تغيرات أخرى في حقوق الشركات التابعة
٤,٢٦٧	٤٣٨	٣,٨٢٩	(٣٣)	(٥)	(٧٦٣)	١٠٠	٩٤٣	٤٨١	(٤)	٣,١١٠	في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٨ (مراجعة)



جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ١ التأسيس والأنشطة

تأسست المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.) ["البنك"] في مملكة البحرين بموجب مرسوم أميري، ويزاول أعماله بموجب ترخيص مصرفي بالجملة صادر عن مصرف البحرين المركزي. البنك عبارة عن شركة مساهمة بحرينية ذات مسؤولية محدودة ومدرج في بورصة البحرين. يعتبر مصرف ليبيا المركزي الشركة الأم الأساسية للبنك وشركاته التابعة (المشار إليهم معاً "بالمجموعة").

إن العنوان المسجل للبنك هو برج المؤسسة العربية المصرفية، المنطقة الدبلوماسية، ص.ب. ٥٦٩٨، المنامة، مملكة البحرين. البنك مسجل بموجب الترخيص التجاري رقم ١٠٢٩٩ الصادر عن وزارة الصناعة والتجارة والسياحة، مملكة البحرين.

تقوم المجموعة بتقديم مجموعة من الخدمات المصرفية الدولية بالجملة المتضمنة على الأعمال المصرفية مع الشركات والمؤسسات المالية وتمويل المشاريع والتمويلات المهيكلية والقروض المشتركة والخزانة وخدمات التمويل التجاري والخدمات المصرفية الإسلامية. وتقدم الخدمات المصرفية للتجزئة فقط في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

## ٢ أسس الإعداد والتغيرات في السياسات المحاسبية للمجموعة

### ١-٢ أسس الإعداد

أعدت القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص "بالتقارير المالية المرحلية".

لا تشمل القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة في القوائم المالية الموحدة السنوية، ويجب أن تقرأ بالاقتران مع القوائم المالية السنوية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨. قام البنك بتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ المتعلق بعقود الإيجار اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٩ وتم الإفصاح عن السياسات المحاسبية لهذا المعيار الجديد في إيضاح ٣. بالإضافة إلى ذلك، إنه ليس من الضروري أن تكون نتائج فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩ دليلاً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩.

### ٢-٢ أسس التوحيد

تتضمن هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على القوائم المالية للبنك وشركاته التابعة بعد استبعاد المعاملات والأرصدة البنينة.

### ٣-٢ معايير وتفسيرات وتعديلات جديدة مطبقة من قبل المجموعة

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي مطابقة لتلك التي تم إتباعها في إعداد القوائم المالية السنوية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨، باستثناء تطبيق المعايير الجديدة النافذة اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٩.

بالنسبة للسياسات المحاسبية المتعلقة بأرقام المقارنة للسنة السابقة، راجع القوائم المالية السنوية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨.

أصبحت المعايير المحاسبية الجديدة والمعدلة التالية نافذة اعتباراً من سنة ٢٠١٩ وتم تطبيقها من قبل المجموعة في إعداد هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة، حسب مقتضى الحال.

### ١-٣-٢ المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦

يحل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ محل معيار المحاسبة الدولي رقم ١٧ المتعلق بعقود الإيجار وتفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ٤ المتعلق بتحديد ما إذا كان ترتيب ما يحتوي على عقد الإيجار وتفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية السابق رقم ١٥ المتعلق بعقود التأجير التشغيلية - الحوافز وتفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية السابق رقم ٢٧ المتعلق بتقييم جوهر المعاملات التي تأخذ الشكل القانوني لعقد الإيجار. يحدد المعيار المبادئ الخاصة بالإثبات والقياس والعرض والإفصاح لعقود الإيجار ويتطلب من المستأجرين احتساب كافة عقود الإيجار بموجب نموذج منفرد مدرج في الميزانية.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

**٢ أسس الإعداد والتغيرات في السياسات المحاسبية للمجموعة (تتمة)****٣-٢ معايير وتفسيرات وتعديلات جديدة مطبقة من قبل المجموعة (تتمة)****١-٣-٢ المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ (تتمة)**

قبل تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦، تقوم المجموعة باحتساب وتصنيف كل عقد من عقود إيجاراتها (كمستأجر) في تاريخ بداية عقد الإيجار إما على أنها عقد إيجار تمويلي أو عقد إيجار تشغيلي وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ١٧.

عند تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦، قامت المجموعة بتطبيق نهج منفرد للإثبات والقياس لكافة عقود الإيجار، التي تكون فيها هي المستأجر، باستثناء عقود الإيجار القصيرة الأجل وعقود إيجار الموجودات منخفضة القيمة. قامت المجموعة بإثبات التزامات عقود الإيجار لتسديد مدفوعات الإيجار والحق في استخدام الموجودات التي تمثل الحق في استخدام الموجودات الأساسية. قامت المجموعة بتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ باستخدام الطريقة المعدلة بالأثر الرجعي عند تطبيق المعيار بتاريخ التطبيق المبدئي في ١ يناير ٢٠١٩ وبالتالي، لن يتم إعادة عرض معلومات المقارنة. وبموجب هذه الطريقة، يتم تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ بأثر رجعي مع إثبات التأثير المتراكم بتاريخ التطبيق المبدئي. اختارت المجموعة استخدام الوسيلة الانتقالية العملية التي تسمح بتطبيق المعيار فقط على العقود التي تم تحديدها مسبقاً على أنها عقود إيجار تطبق معيار المحاسبة الدولي رقم ١٧ وتفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ٤ في تاريخ التطبيق المبدئي. كما اختارت المجموعة استخدام إعفاءات الإثبات لعقود الإيجار التي في تاريخ التطبيق المبدئي لديها عقود إيجار مدة الإيجار فيها ١٢ شهراً أو أقل ولا تحتوي على خيار شراء ("عقود إيجار قصيرة الأجل") وعقود إيجار التي تكون فيها الموجودات الأساسية منخفضة القيمة ("موجودات منخفضة القيمة").

قامت المجموعة بإثبات الحق في استخدام الموجودات الذي يمثل الحق في استخدام الموجودات الأساسية ضمن الموجودات الأخرى والتزامات عقود الإيجار المقابلة لتسديد مدفوعات الإيجار ضمن المطلوبات الأخرى. عند قياس التزامات عقود الإيجار، تقوم المجموعة بخصم مدفوعات الإيجار باستخدام معدل الاقتراض الإضافي الخاص بها في ١ يناير ٢٠١٩. إن تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ ليس له أي تأثير جوهري على المجموعة.

**٤-٢ معايير وتفسيرات وتعديلات جديدة صادرة ولكنها غير إلزامية بعد**

لم تكن هناك أية معايير وتفسيرات وتعديلات جديدة تم إصدارها كما في ١ يناير ٢٠١٩ والتي هي غير إلزامية بعد حتى تاريخ إصدار القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة.

**٣ ملخص لأهم السياسات المحاسبية**

إن السياسات المحاسبية والتفديرات والافتراضات المستخدمة في إعداد هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي مطابقة لتلك التي تم استخدامها في إعداد القوائم المالية السنوية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨ باستثناء السياسات الموضحة أدناه. بناءً على تطبيق المعايير الجديدة الموضحة في الإيضاح ٢ أعلاه، تم تطبيق السياسات المحاسبية التالية اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٩ لتحل محل / تعدل أو تضاف إلى السياسات المحاسبية المقابلة الواردة في القوائم المالية السنوية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨.

**١-٣ الحق في استخدام الموجودات**

تقوم المجموعة بإثبات الحق في استخدام الموجودات في تاريخ بداية عقد الإيجار (أي، التاريخ الذي يكون فيه الموجود الأساسي متاحاً للاستخدام). يتم قياس الحق في استخدام الموجودات بالتكلفة، محسوماً منها أي استهلاك متراكم وخسائر الاضمحلال في القيمة، ويتم تعديلها لأي إعادة قياس للالتزامات عقود الإيجار. تتضمن تكلفة الحق في استخدام الموجودات على مبلغ التزامات عقود الإيجار المثبتة والتكاليف المباشرة المبدئية المتكبدة ومدفوعات عقود الإيجار التي تم إجرائها في أو قبل تاريخ بداية عقد الإيجار محسوماً منها حوافز الإيجار المستلمة. ما لم تكن المجموعة متأكدة بصورة معقولة من الحصول على ملكية الموجود المؤجر في نهاية فترة عقد الإيجار، يتم إستهلاك الحق في استخدام الموجودات المثبتة على أساس القسط الثابت على مدى أعمارها الإنتاجية المقدر أو مدة عقد الإيجار، أيهما أقصر. يخضع الحق في استخدام الموجودات إلى الاضمحلال. يتم إثبات القيمة المدرجة للحق في استخدام الموجودات ضمن الموجودات الأخرى في القائمة المرحلية الموحدة المخصرة للمركز المالي.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٣ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

## ٢-٣ التزامات عقد الإيجار

في تاريخ بداية عقد الإيجار، تقوم المجموعة بإثبات التزامات عقد الإيجار المقاسة بالقيمة الحالية لمدفوعات الإيجار التي ستسدد على مدى فترة عقد الإيجار. عند احتساب القيمة الحالية لمدفوعات الإيجار، تستخدم المجموعة معدل الاقتراض الإضافي في تاريخ بداية عقد الإيجار إذا لم يكن بالإمكان تحديد معدل الفائدة في عقد الإيجار بسهولة. بعد تاريخ بداية عقد الإيجار، يتم زيادة مبلغ التزامات عقد الإيجار ليعكس الفائدة الإضافية وتخفيض مدفوعات الإيجار المسددة. بالإضافة إلى ذلك، يتم إعادة قياس القيمة المدرجة لالتزامات عقد الإيجار إذا كان هناك تعديل أو تغيير في مدة عقد الإيجار أو تغيير جوهري في مدفوعات الإيجار الثابتة أو تغيير في التقييم لشراء الموجود الأساسي والمثبتة ضمن المطلوبات الأخرى في القائمة المرحلية الموحدة المخصرة للمركز المالي.

## ٣-٣ عقود إيجار قصيرة الأجل وعقود إيجار الموجودات منخفضة القيمة

تقوم المجموعة بتطبيق إعفاء عقد الإيجار القصير الأجل على عقود إيجارها القصيرة الأجل (أي عقود الإيجار تلك التي تنتهي مدة إيجارها خلال ١٢ شهراً أو أقل من تاريخ بداية عقد الإيجار ولا تحتوي على خيار الشراء). كما تقوم بتطبيق إعفاء عقد إيجار الموجودات منخفضة القيمة على عقود الإيجار التي تعتبر بأنها منخفضة القيمة (أي، أقل من ٥,٠٠٠ دولار أمريكي). يتم إثبات مدفوعات عقود الإيجار قصيرة الأجل وعقود إيجار الموجودات منخفضة القيمة كمصروفات على أساس القسط الأثبات على مدى فترة عقد الإيجار.

## ٤ إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

٣١ ديسمبر ٢٠١٨	٣٠ سبتمبر ٢٠١٩
١,١٢٤	٩١٣
٤,٦٤٩	٥,٠٨٢
٥,٧٧٣	٥,٩٩٥
(١٢١)	(٩٢)
٥,٦٥٢	٥,٩٠٣
٩	١١
٩	١١
٥,٦٦١	٥,٩١٤

## سندات دين

مدرجة بالتكلفة المطفأة

مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر

مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة

## سندات الدين - صافي

## سندات أسهم حقوق الملكية

مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر

## سندات أسهم حقوق الملكية

فيما يلي هو تقسيم حسب المرحلة لسندات الدين كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٨:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٩			
المجموع	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١
٥,٩٩٥	٧٤	٧٥	٥,٨٤٦
(٩٢)	(٧٤)	(٥)	(١٣)
٥,٩٠٣	-	٧٠	٥,٨٣٣
٣١ ديسمبر ٢٠١٨			
المجموع	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١
٥,٧٧٣	١٠٢	١٣٧	٥,٥٣٤
(١٢١)	(١٠٢)	(٦)	(١٣)
٥,٦٥٢	-	١٣١	٥,٥٢١

سندات دين، إجمالي

مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة

سندات دين، إجمالي

مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٥ قروض وسلف

٣٠ سبتمبر ٢٠١٩			
المجموعة	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١
١٥,٨٠٢	٥٨١	٨٧٣	١٤,٣٤٨
(٥٧٧)	(٤٥٦)	(٦٤)	(٥٧)
١٥,٢٢٥	١٢٥	٨٠٩	١٤,٢٩١
قروض وسلف، إجمالي			
مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة			
٣١ ديسمبر ٢٠١٨			
المجموعة	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١
١٥,٤٤٨	٦١٧	٩٣٨	١٣,٨٩٣
(٥٦٤)	(٤٢٩)	(٨٨)	(٤٧)
١٤,٨٨٤	١٨٨	٨٥٠	١٣,٨٤٦
قروض وسلف، إجمالي			
مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة			

فيما يلي تحليل التغيرات في مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة خلال الفترات المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩ و ٣٠ سبتمبر ٢٠١٨:

المجموعة	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١	
٥٦٤	٤٢٩	٨٨	٤٧	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨
-	١٩	(١٩)	-	صافي التحويلات بين المراحل
(٤٦)	(٤٦)	-	-	مبالغ مشطوبة
٤٢	٣٥	(٤)	١١	المخصص للفترة - صافي
١٧	١٩	(١)	(١)	تعديلات الصرف وتغيرات أخرى
٥٧٧	٤٥٦	٦٤	٥٧	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩
المجموعة	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١	
٥٩٠	٣٧٦	١٧٢	٤٢	كما في ١ يناير ٢٠١٨
-	٤٦	(٥٣)	٧	صافي التحويلات بين المراحل
(٤٢)	(٤٢)	-	-	مبالغ مشطوبة
٦٠	٨٩	(٢٧)	(٢)	المخصص للفترة - صافي
(٢١)	(٢٣)	٣	(١)	تعديلات الصرف وتغيرات أخرى
٥٨٧	٤٤٦	٩٥	٤٦	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٨

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٦ دخل تشغيلي آخر

٣٠ سبتمبر ٢٠١٨	٣٠ سبتمبر ٢٠١٩	
١٥١	١٤٧	دخل الرسوم والعمولات - صافي
١٥	٢٤	دخل من عمليات المكتب
١٨	(١)	(خسارة) ربح من التداول في المشتقات المالية - صافي
٤٥	٢٨	ربح من التداول في العملات الأجنبية - صافي
(٦٠)	(٢١)	خسارة على التحوط من تغيرات العملات الأجنبية *
٤	١٠	ربح من إستبعاد إستثمارات دين محتفظ بها لغرض غير المتاجرة - صافي
(١٣)	٥	ربح (خسارة) من أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة - صافي
١٥	٢٠	أخرى - صافي
<u>١٧٥</u>	<u>٢١٢</u>	

\* خسارة على التحوط من تغيرات العملات الأجنبية المتعلقة بالمعاملة التي لديها تأثير مقاصة على المصروف الضريبي للفترة.

## ٧ مصروفات الخسائر الائتمانية على الموجودات المالية

٣٠ سبتمبر ٢٠١٨	٣٠ سبتمبر ٢٠١٩	
١	(١)	إستثمارات دين محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٦٠	٤٢	قروض وسلف
١	٥	الارتباطات الائتمانية والبنود المحتملة والموجودات المالية الأخرى
<u>٦٢</u>	<u>٤٦</u>	

## ٨ القطاعات التشغيلية

لأغراض إدارية تم توزيع أنشطة المجموعة إلى خمسة قطاعات أعمال تشغيلية والتي تبني على أساس وحدات الأعمال وأنشطتها. وفقاً لذلك تم هيكلة المجموعة لوضع أنشطتها تحت الأقسام المختلفة التالية:

- الشركات التابعة لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا تغطي أنشطة التجزئة والشركات وأنشطة الخزنة للشركات التابعة في شمال أفريقيا ودول شرق المتوسط؛
- الخدمات المصرفية الدولية بالجملة تغطي تمويل الشركات وهيكله التمويلات والتمويل التجاري والخدمات المصرفية الإسلامية والقروض المشتركة؛
- خزنة المجموعة تشمل على أنشطة الخزنة في المكتب الرئيسي في البحرين ونيويورك ولندن؛
- إيه.بي.سي البرازيل يعكس بصورة أساسية الأنشطة المصرفية التجارية وأنشطة الخزنة لشركة تابعة برازيلية هي بانكو إيه.بي.سي البرازيل أس.أيه، مع التركيز على الشركات وقطاعات السوق المتوسطة في البرازيل؛ و
- أخرى تشمل على أنشطة شركة الخدمات المالية العربية ش.م.ب. (مقفلة).



جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٩ القيمة العادلة للأدوات المالية

يقدم الجدول التالي قياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة.

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للموجودات كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩:

الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
٨٥١	-	٨٥١	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٥,٠٠٤	٢٠٠	٤,٨٠٤	إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٣٦٧	٣٥٦	١١	قروض وسلف
٦٢٢	٣٩٤	٢٢٨	مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
١	١	-	مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للمطلوبات كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩:

المطلوبات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
٥٩٩	٤٠٨	١٩١	مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٨٠	٨٠	-	مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للموجودات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨:

الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
٩٧٧	-	٩٧٧	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٤,٥٤١	٩٣	٤,٤٤٨	إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٤٥٠	١٧٨	٢٧٢	مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
١٨	١٨	-	مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨:

المطلوبات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
٤١٣	١٥٠	٢٦٣	مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٣١	٣١	-	مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٩ القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

### القيم العادلة للأدوات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة

باستثناء ما يلي، فإن القيمة العادلة للأدوات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة لا تختلف بشكل جوهري عن قيمها المدرجة.

٣١ ديسمبر ٢٠١٨		٣٠ سبتمبر ٢٠١٩	
القيمة المدرجة	القيمة العادلة	القيمة المدرجة	القيمة العادلة
<b>الموجودات المالية</b>			
إستثمارات دين محتفظ بها لغرض غير المتاجرة			
١,٠٧٠	١,١٢٤	٩١٤	٩١٣
مدرجة بالتكلفة المطفأة – إجمالي			
<b>المطلوبات المالية</b>			
إقتراضات			
٢,٠١٧	٢,٠١٢	٢,٠٧٩	٢,٠٧٨

بالنسبة للأدوات المالية التي يتم إثباتها بالقيمة العادلة على أساس متكرر، تحدد المجموعة ما إذا كانت قد حدثت تحويلات فيما بين المستويات في التسلسل الهرمي من خلال إعادة تقييم التصنيف في نهاية فترة إعداد كل تقرير مالي.

### الأدوات المالية في المستوى ١

تستند القيمة العادلة للأدوات المالية المتداولة في الأسواق النشطة إلى أسعار السوق المدرجة بتاريخ الميزانية. يعتبر السوق نشطاً إذا كانت الأسعار المدرجة متاحة ومتوفرة بصورة منتظمة من شركة الصرافة أو التاجر أو السمسار أو مجموعة صناعية أو خدمات التسعير أو الجهات الرقابية، وتمثل تلك أسعار معاملات السوق الفعلية والتي تحدث بانتظام دون شروط تفضيلية. إن أسعار السوق المدرجة المستخدمة للموجودات المالية المحتفظ بها من قبل المجموعة هي أسعار العروض الحالية. يتم تضمين هذه الأدوات في المستوى ١.

### الأدوات المالية في المستوى ٢

يتم تحديد القيمة العادلة للأدوات المالية التي لا يتم تداولها في السوق النشط (على سبيل المثال، السوق الموازنة للمشتقات المالية) باستخدام تقنيات التقييم. تزيد تقنيات التقييم تلك من استخدام معلومات السوق التي يمكن ملاحظتها حيثما كانت متوفرة وتعتمد أقل قدر ممكن على التقديرات الخاصة بالمنشأة. إذا كانت جميع المدخلات الجوهرية المطلوبة للتقييم العادل للأداة يمكن ملاحظتها، فإنه يتم تضمين الأداة ضمن المستوى ٢.

### تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢

لم يكن هناك تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ خلال الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩ (٣١ ديسمبر ٢٠١٨: لا شيء).

## ١٠ ارتباطات ائتمانية والتزامات محتملة

### (أ) التعرضات (بعد تطبيق عامل تحويل الائتمان) والخسائر الائتمانية المتوقعة حسب المرحلة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٩			
المرحلة ١	المرحلة ٢	المرحلة ٣	المجموع
٣,٣٩٥	٢٥٧	١٦	٣,٦٦٨
(١٣)	(١٦)	(١١)	(٤٠)
ارتباطات ائتمانية والتزامات محتملة			
مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة			
٣١ ديسمبر ٢٠١٨			
المرحلة ١	المرحلة ٢	المرحلة ٣	المجموع
٣,٩٩٦	١٦٠	١٧	٤,١٧٣
(١٤)	(٢٢)	(١٦)	(٥٢)
ارتباطات ائتمانية والتزامات محتملة			
مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة			



جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

١٠ ارتباطات ائتمانية والتزامات محتملة (تتمة)

(أ) التعرضات (بعد تطبيق عامل تحويل الائتمان) والخسائر الائتمانية المتوقعة حسب المرحلة (تتمة)

فيما يلي تحليل التغيرات في مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة خلال الفترة:

المجموع	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١	
٥٢	١٦	٢٢	١٤	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨
(١٢)	(٥)	(٦)	(١)	تغيرات الخسائر الائتمانية المتوقعة للفترة - صافي
٤٠	١١	١٦	١٣	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩
المجموع	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١	
٥٣	٣	٣٧	١٣	كما في ١ يناير ٢٠١٨
(٣)	٢	(٤)	(١)	تغيرات الخسائر الائتمانية المتوقعة للفترة - صافي
٥٠	٥	٣٣	١٢	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٨

(ب) ارتباطات ائتمانية والتزامات محتملة

٣١ ديسمبر ٢٠١٨	٣٠ سبتمبر ٢٠١٩	
٣,٦٦٢	٢,٥٦٩	التزامات محتملة من المتاجرة والمعاملات قصيرة الأجل وذاتية التصفية
٤,٠٤٣	٣,٣٩٩	بدائل إئتمان مباشرة وخطابات ضمان
٢,٢٧٢	٢,٥٧٩	ارتباطات قروض غير مسحوبة وارتباطات أخرى
٩,٩٧٧	٨,٥٤٧	
٤,١٧٣	٣,٦٦٨	التعرضات الائتمانية بعد تطبيق عامل تحويل الائتمان
٣,٢٧٤	٣,١٢١	المعادل الموزون بالمخاطر

(ج) المشتقات المالية

فيما يلي المبالغ الاعترافية القائمة في تاريخ القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٨	٣٠ سبتمبر ٢٠١٩	
٩,٧١٩	١٢,٩٧٨	مقايضات أسعار الفائدة
٥٣٢	٦١٧	مقايضات العملات
٣,٦٦١	٥,٢٩٦	عقود صرف أجنبي آجلة
٦,٦٦١	٧,٤٥٥	عقود الخيارات
٣,٢٠٨	٤,٢٠٤	عقود مستقبلية
٢٣,٧٨١	٣٠,٥٥٠	
٢,١٠٢	٢,١٢٦	المعادل الموزون بالمخاطر (مخاطر الائتمان والسوق)

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ١١ معاملات مع أطراف ذات علاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة الشركة الأم الأساسية والمساهمين الرئيسيين والشركات الزميلة وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين للمجموعة وشركات خاضعة للسيطرة أو السيطرة المشتركة أو المتأثرة بشكل جوهري من قبل هذه الأطراف. يتم الموافقة على سياسات التسعير وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

فيما يلي أرصدة نهاية الفترة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٨	٣٠ سبتمبر ٢٠١٩	أعضاء مجلس الإدارة	مساهمين رئيسيين	الشركة الأم الأساسية	
٣,٨٠٣	٣,٨٧٢	٧	٧٠٠	٣,١٦٥	ودائع العملاء
١,٥٠٥	١,٥٠٥	-	-	١,٥٠٥	إقتراضات
					إلتزامات محتملة من المتاجرة والمعاملات قصيرة الأجل وذاتية التصفية
٥١٥	٣٨٧	-	-	٣٨٧	

فيما يلي الدخل والمصروفات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القائمة المرحلية الموحدة للأرباح أو الخسائر:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٨	٣٠ سبتمبر ٢٠١٩	
٥	٦	دخل عمولة
١١١	١٢٣	مصروفات الفوائد